

NURGUL GUMAROVA

KAZAKH TRANSLATOR, TRANSCREATOR, EDITOR

PROFILE

Date of Birth

September 23, 1988

Address

37 Navoi st. Almaty,
Kazakhstan

Phone

+77029569799

Email

toptranslatorkk@gmail.com

SERVICES

- Translation
- Transcreation
- Editing
- Proofreading
- Software localization
- Style Guide creation
- Quality assurance

JOB EXPERIENCES

2018 September - till now	Freelance translator
2014 - 2018	Mankent Translation Agency Project-manager
2012 - 2014	Mankent Translation Agency Translator and editor

EDUCATION

2010 - 2011	Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages, Faculty of International Relations Master of International Relations
2006 - 2010	Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages, Faculty of International Relations Bachelor of International Relations

FIELDS OF EXPERTISE

Business/Marketing/Advertising

- TV Commercials, Advertising, Social Media, Magazines / Newspapers (Articles, Editorials), Retail (Merchandising), Project Management, Sales manuals/reports, Marketing, Education/Training, Brochures

Others

- Cosmetics, Beauty
- Automotive / Cars & Trucks
- Computers: Software
- Medical: Health Care
- SAP
- Internet, e-Commerce
- Surveying

CAT tools: SDL TRADOS, Across, Polyglot, Smartling, Passolo, Translation Workspace, MemSource Editor, Fabric/LEAF, Oddjob, MemoQ, Matecat, etc.

Localization experience: Google products, Microsoft products, YouTube, Caterpillar, GE Healthcare products, SAP, Philips, Samsung, LG, Canon, Nikon, Wycon, Olympus, etc.